

Przewodnik użytkownika po VELscope Photo System App

- Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem
- Instalacja
- Menu główne
- Przechwytywanie obrazów
- Oznaczanie zdjęć z opisami klinicznymi
- Pobieranie obrazów fluorescencyjnych za pomocą VELscope
- Uzyskiwanie obrazów pod białym światłem
- Przeglądanie obrazów
- Porównanie dwóch obrazów
- Zaznaczenie wielu obrazów naraz
- Usuwanie obrazów
- Przesyłanie zdjęć

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Aplikacja Photo System VELscope jest przeznaczona do użycia z:

- urządzeniem generującym Apple iPod Touch 6 generacji
- adapterem obrazowania VELscope Vx
- uchwytem VELscope Vx

Wykorzystywana jest do uchwycenia zdjęć fluorescencyjnych wewnątrz jamy ustnej w badanych obszarach, kiedy VELscope Vx Imaging Adapter jest przyczepiony do uchwyty VELscope Vx. Ponadto służy do wykonania zdjęć pod białym światłem w badanych miejscach, aby porównać uzyskane obrazy ze zdjęciami fluorescencyjnymi.

Aplikacja porządkuje zdjęcia na podstawie „Cases” tzn. „Przypadków”, które mogą być przeglądane w trakcie wykonywania zdjęć lub później według upodobań. Pojedyncze zdjęcia można wysyłać pocztą elektroniczną, istnieje także opcja pobrania całej biblioteki przypadków z iPoda do komputera za pomocą programu iTunes.

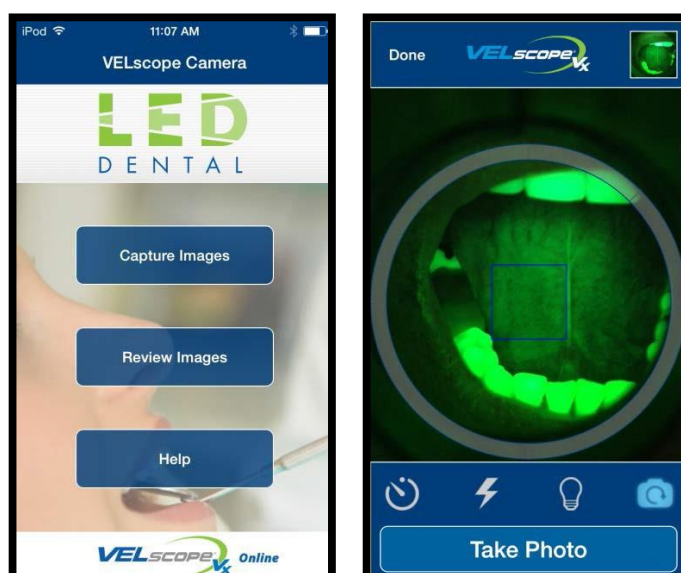
** Zauważ, że aplikacja nie zawiera informacji o ochronie zdrowia Protected Health Information (PHI); to znaczy nie przewiduje się przechowywania jakichkolwiek informacji, które ujawniają tożsamość pacjenta. Powstrzymuj się od ujawniania informacji dotyczących tożsamości pacjenta podczas korzystania z funkcji poczty e-mail w celu przysyłania zdjęć, ponieważ może to naruszać wytyczne dotyczące poufności pacjenta.*

Instalacja

Aby zainstalować urządzenie 6 generacji Apple iPod Touch w VELscope Vx Imaging Adapter i dołączyć do rękojeści VELscope Vx, zobacz Przewodnik Szybkiego Uruchomienia aparatu VELscope Vx znajdujący się w opakowaniu produktu.

Uwaga: Pierścień adaptera może być na początku sztywny i trudny do zamocowania do rękojeści VELscope Vx ze względu na ścisłą tolerancję. Po kilku instalacjach powinien rozluźnić się, ale po pewnym czasie będzie wymagana nieduża siła, aby obrócić pierścień do zablokowanej pozycji.

Aplikacja jest dostosowana do pracy zarówno w trybie „portretu”, jak i „krajobrazu”. Aby uzyskać spójność, przewodnik pomocy zawiera format krajobrazu, który wyświetla interfejs aplikacji, chociaż istnieją opcje w innej orientacji: dwa przykłady pokazane są poniżej:



Menu główne



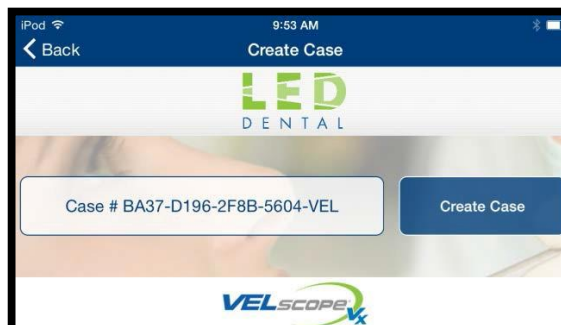
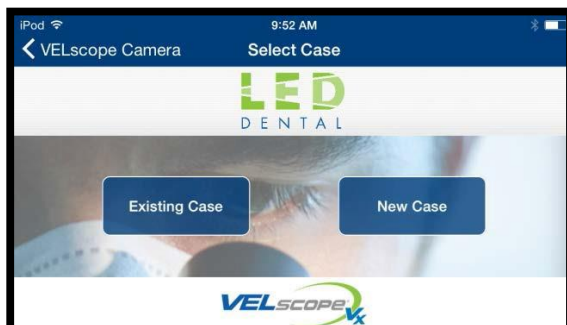
To jest menu główne aplikacji VELscope Photo System.

- Jeśli chcesz uchwycić zdjęcia pod VELscope lub pod białym światłem, naciśnij przycisk „*Capture Images*” tzn. „*Uchwycić zdjęcie*”.
- Jeśli chcesz przejrzeć wcześniej uchwycone zdjęcia, naciśnij przycisk „*Review Images*”.
- Naciśnij przycisk „*Help*” tzn. „*Pomoc*”, aby wejść na stronę internetową VELscope w celu uzyskania dostępu do szczegółowego przewodnika sposobu korzystania z aplikacji.
- Możesz również nacisnąć przycisk „*VELscope Vx Online*”, który znajduje się na dole i zabierze cię na stronę główną VELscope Vx.

Przechwytywanie obrazów

Galeria zdjęć znajduje się w „*Cases*” tzn. „*Przypadkach*”, losowo generowanych numerów przypadków, w przeciwieństwie do nazwisk pacjentów, których poufność danych jest chroniona.

Kiedy naciśniesz przycisk „*Capture Images*” tzn. „*Przechwytywanie obrazów*”, możesz stworzyć zarówno „*New Case*” tzn. „*Nowy przypadek*” do zachowania zdjęć tam lub w folderze „*Existing Case*” tzn. „*Znane przypadki*”, który wcześniej stworzyłeś. Naciskając na przycisk „*Nowy przypadek*”, stworzysz numer przypadku, a aplikacja poprosi cię o potwierdzenie poprzez naciśnięcie przycisku „*Create Case*” tzn. „*Stwórz przypadek*”, jak widać na załączonych zdjęciach.



Naciskając przycisk „*Znane przypadki*” odnajdziesz listę przypadków, które możesz dowolnie wybrać:



Naciśnij na żądany przypadek, aby kontynuować.

Oznaczanie zdjęć z opisami klinicznymi



Aplikacja daje możliwość wstępnego przyporządkowania opisów klinicznych do galerii zdjęć w przypadku, gdy już zidentyfikowano i scharakteryzowano obszar zainteresowania, który chcesz sfotografować. Jest to opcjonalne i możesz to zrobić później, gdy zapiszesz zdjęcia.

Możesz przypisać 5 kategorii słów kluczowych:

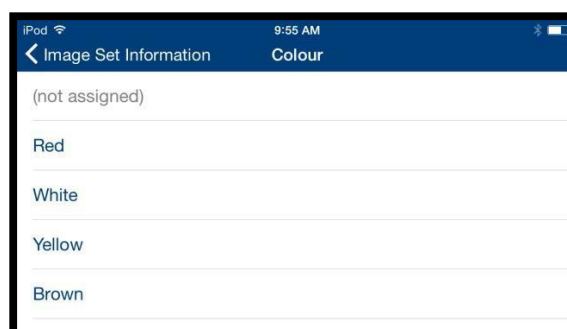
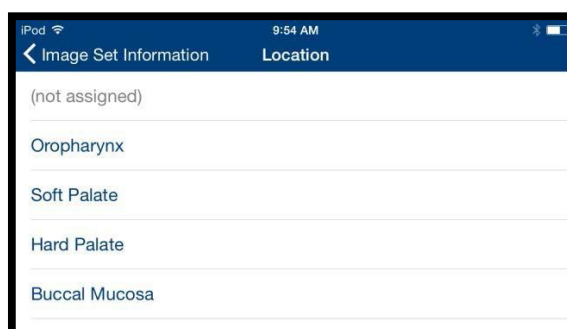
- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Location | Lokalizacja |
| <ul style="list-style-type: none">• Oropharynx• Soft Palate• Hard Palate• Buccal Mucosa• Labial Mucosa• Gingiva• Mouth Floor• Tongue (Lateral)• Tongue (Ventral)• Tongue (Dorsal)• Lips | <ul style="list-style-type: none">- Ustna część gardła- Podniebienie miękkie- Podniebienie twarde- Błona śluzowa jamy ustnej- Wargowa błona śluzowa- Dziąsła- Podłoże jamy ustnej- Język z boku- Wewnętrzna strona języka- Grzbietowa część języka- Wargi |
| <ul style="list-style-type: none">• Colour | Kolor (przeznaczony jako deskryptor do zdjęć pod białym światłem) |
| <ul style="list-style-type: none">• Red• White• Yellow• Brown• Black• Blue• Mixed Red/White | <ul style="list-style-type: none">- Czerwony- Biały- Żółty- Brązowy- Czarny- Niebieski- Mieszany Czerwony/Biały |

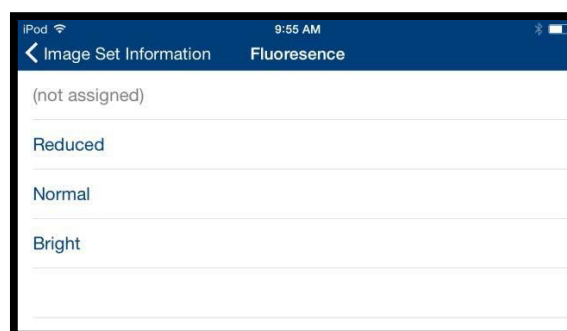
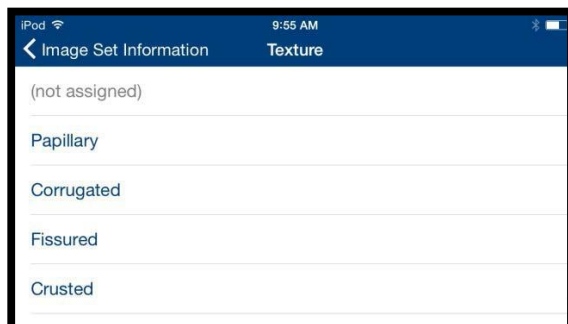
- | | |
|--------------------------|--|
| • Surface Texture | Tekstura powierzchni |
| • Papillary | - Brodawkowy |
| • Corrugated | - Fałdowany |
| • Fissured | - Pęknięty |
| • Crusted | - Skorupowy |
| • Smooth | - Gładki |
| • Consistency | Stałość |
| • Soft/Normal | - Miękki/Normalny |
| • Indurated | - Zagęszczone |
| • Fluctuant | - Zmieniająca postać |
| • Fluorescence | Fluorescencja (przeznaczony jako deskryptor dla fotografii fluorescencyjnych) |
| • Reduced | - Zredukowana |
| • Normal | - Normalna |
| • Bright | - Jasna |

Dodatkowa kategoria

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| • Image Properties | Właściwości obrazu |
| • Lighting | - Oświetlenie |
| • ISO Speed | - Czułość |
| • Focal Length | - Długość ogniskowa |
| • Brightness | - Jasność |
| • F-Stop | - Zwłoka czasowa |
| • Shutter Speed | - Czas naświetlania |

Poniżej przedstawiono przykłady dostępnych opcji. Jak zwykle w urządzeniu firmy Apple przesunąć ekran w odpowiednim kierunku, aby wyświetlić wszystkie dostępne opcje.





Pobieranie obrazów fluorescencyjnych za pomocą VELscope

Po zakończeniu z opcjonalnym, wstępnym przyporządkowaniem opisów klinicznych, przejdź do ekranu wyszukiwania zdjęć. Należy zwrócić uwagę, że aparat został odpowiednio powiększony w celu korzystania z VELscope Vx i jest taki sam, niezależnie od tego, czy wykonujesz zdjęcia pod białym światłem czy VELscope. Powiększenie jest tak ustawione, aby optymalnie wypełnić ramę z pola widzenia za pomocą uchwytu VELscope. Szare koło powinno w przybliżeniu odpowiadać temu polu widzenia i może służyć jako przewodnik podczas fotografowania pod białym światłem, aby odpowiednio uregulować obszar zainteresowania. Jeśli iPod został dołączony do uchwytu VELscope Vx za pomocą adaptera VELscope Vx Imaging Adapter, aplikacja automatycznie wykrywa i konfiguruje ekran do zdjęć fluorescencyjnych.



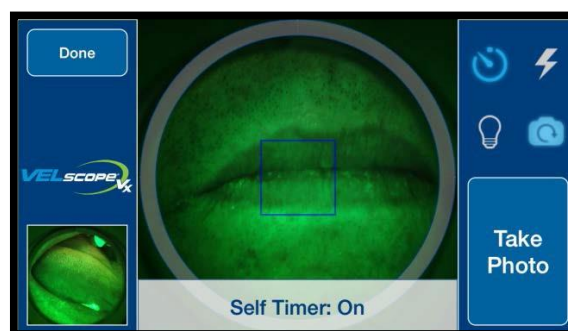
Przyciski *“Backlight”* tzn. *“Latarka”*  oraz *“Flash”* tzn. *“Błysk”*  są zablokowane (ponieważ jedynie chcesz, aby niebieskie światło pobudzające z VELscope Vx nadawało się do wywoływania zdjęć fluorescencyjnych).



Funkcja *“Shake Detection”*  tzn. *„Wykrycia wstrząsów”* jest przydatna dla wszystkich typów zdjęć. Po aktywacji (ikona staje się niebieska zamiast białej), aplikacja poczeka, aż iPod ustabilizuje się przed zrobieniem zdjęcia.



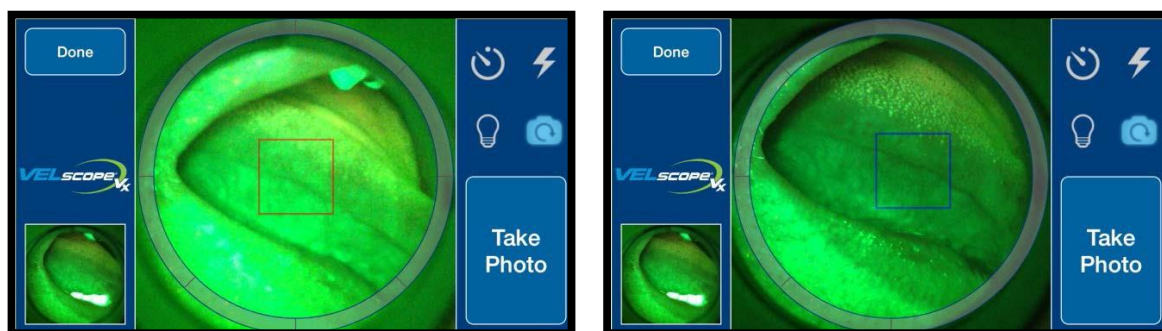
Przycisk *“Self Timer”*  tzn. *„Samowyzwalacz”* może być przydatny jeśli potrzebujesz kilku sekund opóźnienia do naciśnięcia przycisku *„Take Foto”* tzn. *„Rób zdjęcie”* przed uchwyceniem obrazu. Zauważ, że *„Wykrywacz wstrząsów”* nadal będzie działać jeśli będziesz korzystać z przycisku *„Samowyzwalacza”*.



Dotknij obszaru ekranu, na którym chcesz uzyskać ostrość i ekspozycję. Kolor pola ostrości / ekspozycji jest niebieski w trybie fotografii fluorescencji; gdy aparat nie jest w stanie osiągnąć właściwego ustawienia ostrości. Aby uniknąć nadmiernej ekspozycji podczas fotografowania fluorescencji, może być konieczne dotknięcie ekranu urządzenia iPod w miejscu zainteresowania (gdzieś w centrum szarego okrągłego okna), aby aparat iPod mógł poprawnie wyregulować ekspozycję.



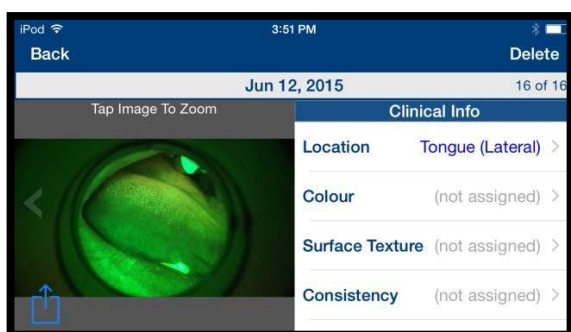
Zostało to zilustrowane w poniższym przykładzie: ustawienie ekspozycji po lewej stronie spowoduje prześwietlenie obrazu, podczas gdy dotknięcie ekranu doprowadzi do ułatwienia aparatowi odnalezienia właściwego obszaru korekcji ekspozycji. To prowadzi do prawidłowej ekspozycji po prawej stronie.



Po zrobieniu zdjęcia w trybie VELscope lub pod tradycyjnym białym światłem, aplikacja zapewnia zrzut zdjęcia na pełnym ekranie i możesz albo „Accept” tzn. „przyjąć”, aby zapisać uzyskane zdjęcie, albo nacisnąć „Delete” tzn. „usunąć” do anulowania zdjęcia (zobacz zdjęcie na następnej stronie).



Jeśli korzystasz z aparatu, w dowolnym momencie możesz nacisnąć zdjęcie podglądu w lewym dolnym rogu ekranu, aby wyświetlić ekran przeglądu zdjęć, na którym można przeglądać lub przypisać opisowe znaczniki kliniczne dla poprzedniego obrazu. Przesuwając obraz możesz przeglądać inne zdjęcia, które nabyłeś w bieżącej sesji. Również naciskając na obraz można wyświetlić podgląd pełnoekranowy.



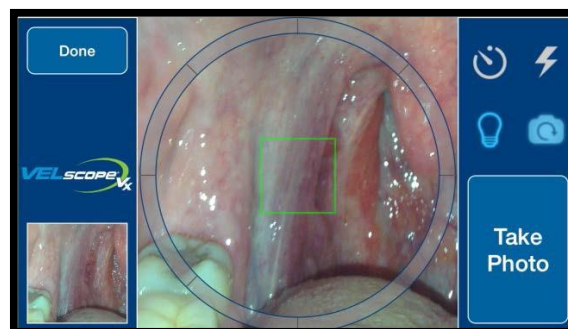
Uzyskiwanie obrazów pod białym światłem

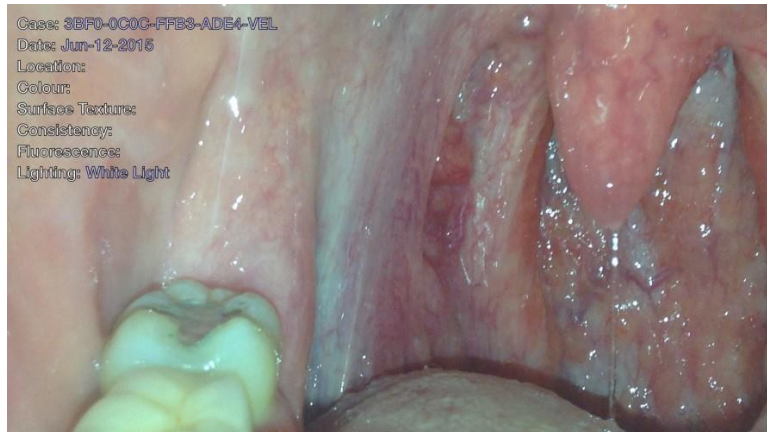
Automatyczne rozpoznawanie trybu białego światła

Aby uzyskać białe światło, wystarczy odłączyć iPoda w uchwycie od uchwyty VELscope Vx. Aplikacja wykrywa, że iPod nie jest już podłączony do VELscope, a ty zauważysz, że istnieje możliwość do aktywowania funkcji *“Backlight”* tzn. „Latarki”  i *“Flash”*  tzn. „Błysk”.

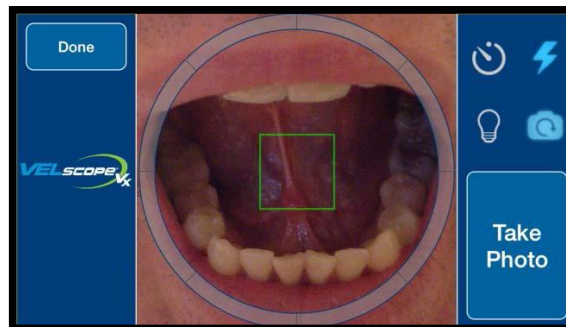
Najprawdopodobniej okaże się, że najłatwiejsza metoda fotografowania białych śródzęcych fotografii polega na wykorzystaniu funkcji *„Latarki”*, ponieważ nie tylko dobrze widać jamę ustną podczas ustawiania fotografii, lecz także zapewnia mnóstwo światła dla iPoda, aby uzyskać ostrość dla aparatu.

Kiedy to nastąpi, zauważysz, że pole ostrości zmienia się na zielono, jak pokazano poniżej.

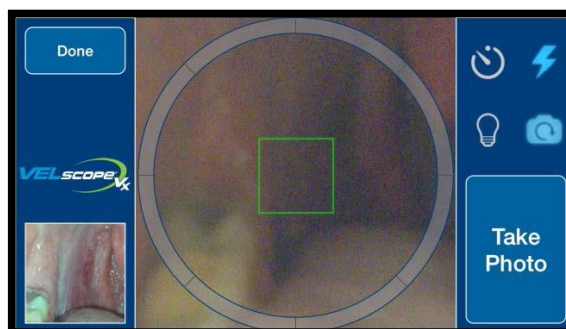




Możliwe jest również fotografowanie w trybie flash, ale ostrość może być problemem bez dodatkowego źródła światła. W poniższym przykładzie było wystarczająco dużo światła, aby aparat skoncentrował się, a zdjęcie lampy błyskowej dawało wynik do zaakceptowania.



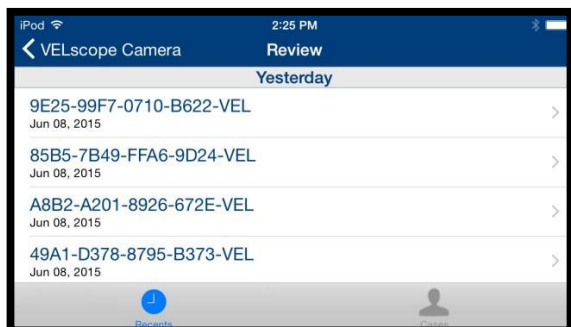
Jednak w następnym przykładzie aparat miał kłopoty z ustawieniem ostrości przy słabym oświetleniu i pojawiło się niewyraźne zdjęcie.



Zauważ, że aplikacja nie pozwoliła ci wybrać po kolei funkcji „*Latarki*” i „*Błysk*”: wybierając „*Latarka*”, automatycznie uniemożliwisz funkcję zrobienia zdjęcia w trybie *flash* i odwrotnie.

Przeglądanie obrazów

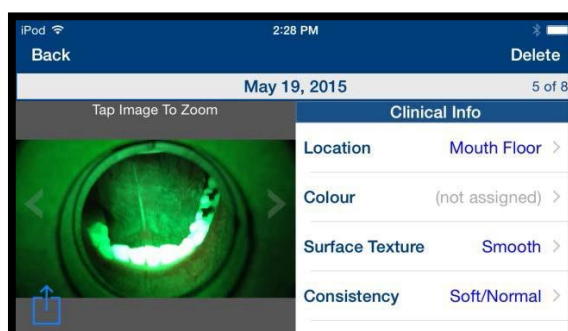
W menu głównym można nacisnąć przycisk „*Przeglądanie obrazów*”, aby obejrzeć zdjęcia z dowolnego przypadku, jaki utworzyłeś w odtwarzaczu iPod. Przypadki są zorganizowane według daty lub alfabetycznie / numerycznie, które są kontrolowane przez przyciski ikon w dolnej części ekranu.



Po wybraniu przypadku zostaną pokazane wszystkie zdjęcia zrobione pod tym numerem. Jeśli zrobiłeś zdjęcia z tym numerem w wielu datach, zostaną one zorganizowane według daty, jak pokazano poniżej.

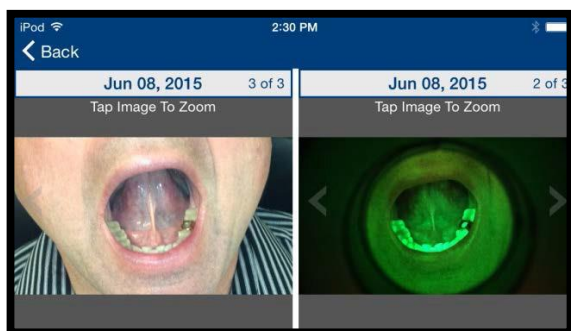
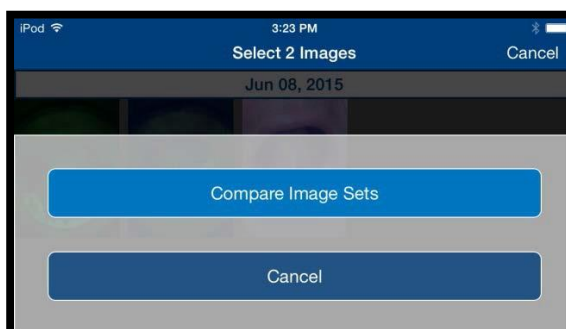
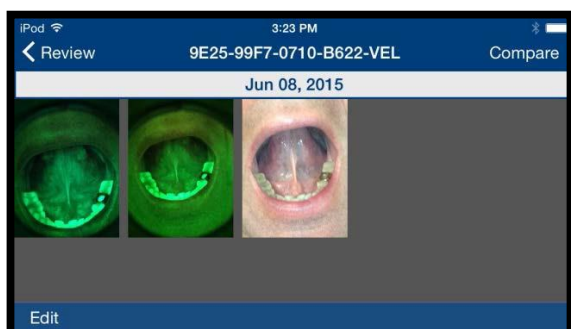


Naciśnij konkretny obraz, aby wyświetlić ekran przeglądania zdjęć. Możesz przypisać znaczniki kliniczne lub nacisnąć obraz na pełnym ekranie. Możesz przesunąć obraz w lewo lub w prawo, aby zobaczyć poprzedni lub następny obraz.



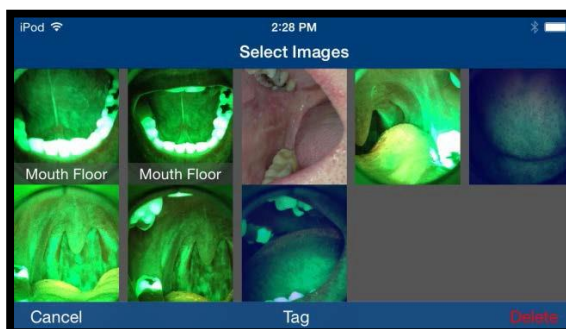
Porównanie dwóch obrazów

Możesz porównać dwa zdjęcia (np. zdjęcie pod białym światłem z wizualizacją fluorescencyjną pod VELscope) naciskając przycisk „*Compare*” tzn. „*Porównaj*”, wybierając po wyświetleniu monitu, dwa obrazy naciskając na nie, a następnie potwierdzając naciskając przycisk „*Compare Image Sets*” tzn. „*Porównaj wybrany zestaw obrazów*”.



Zaznaczenie wiele obrazów naraz

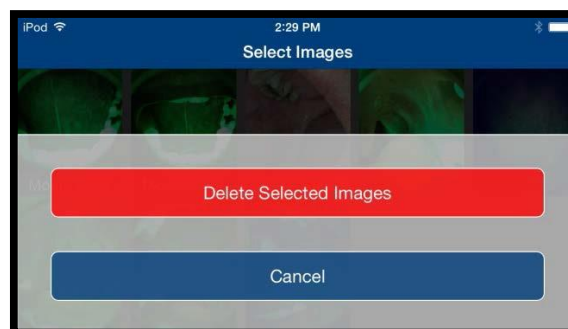
Możesz zaznaczyć wiele zdjęć przy użyciu tego samego zestawu znaczników klinicznych na ekranie „*Przegląd przypadków*”, naciskając przycisk „*Edycja*”, wybierając wszystkie obrazy, które chcesz zaznaczyć, naciskając przycisk „*Tag*” tzn. „*Zaznacz*”, a następnie wybierając odpowiednie znaczniki z menu rozwijanego, jeśli chcesz zaznaczyć pojedynczy obraz.



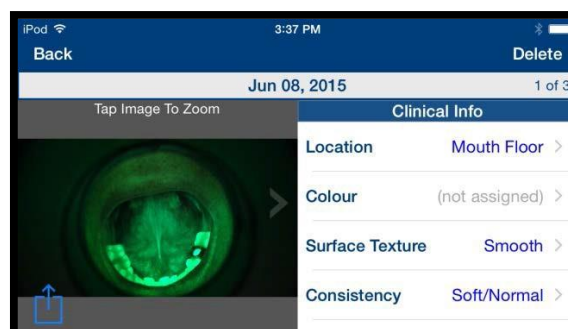


Usuwanie obrazów

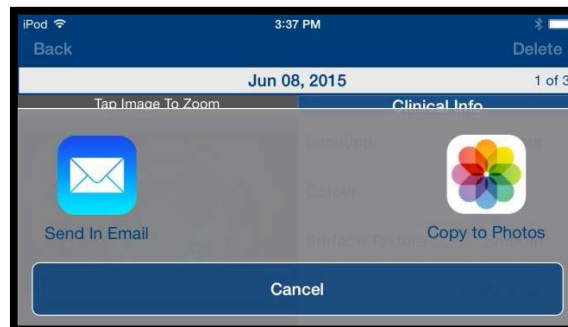
Proces jest podobny do poprzedniej części, lecz zamiast nacisnąć przycisk „Zaznacz” możesz nacisnąć przycisk „Usuń” w celu usunięcia tych zdjęć.



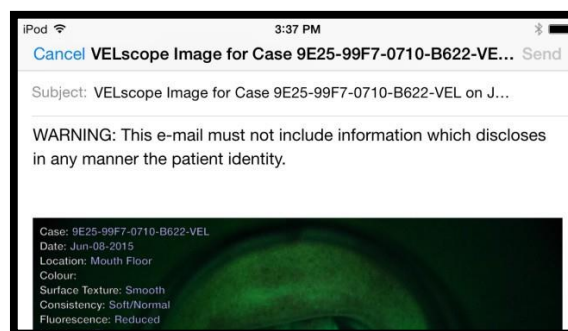
Przesyłanie zdjęć



Na ekranie przeglądu zdjęć można nacisnąć przycisk przestania , aby wysłać obraz w wiadomości e-mail lub skopiować obraz z prywatnej biblioteki aplikacji do biblioteki dostępnej w iPodzie (tzw. "Camera Roll").



Jeśli wpiszesz wiadomość e-mail, automatycznie utworzy wiadomość e-mail z Twojego adresu e-mail Apple ID do wybranych adresatów.



* Zauważ ostrzeżenie w głównym folderze wiadomości e-mail:

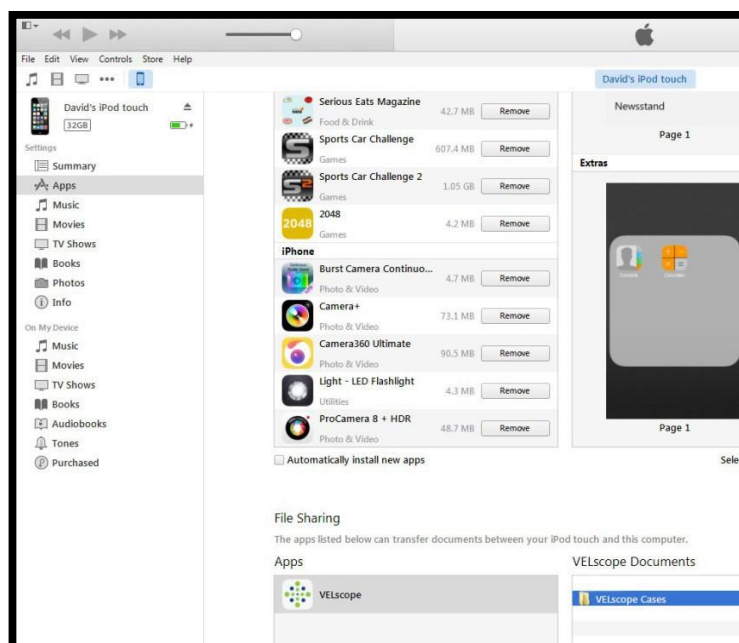
"Ten e-mail nie może zawierać informacji, które ujawniają w jakikolwiek sposób tożsamość pacjenta," tj. ze względów poufności pacjenta nie używaj tej nazwy w identyfikatorze pacjenta ani innych niepowtarzalnych identyfikatorów w e-mailu.

Obraz będzie zawierał numer przypadku, datę i informacje o znacznikach klinicznych umieszczonych wewnątrz obrazu w lewym górnym rogu.

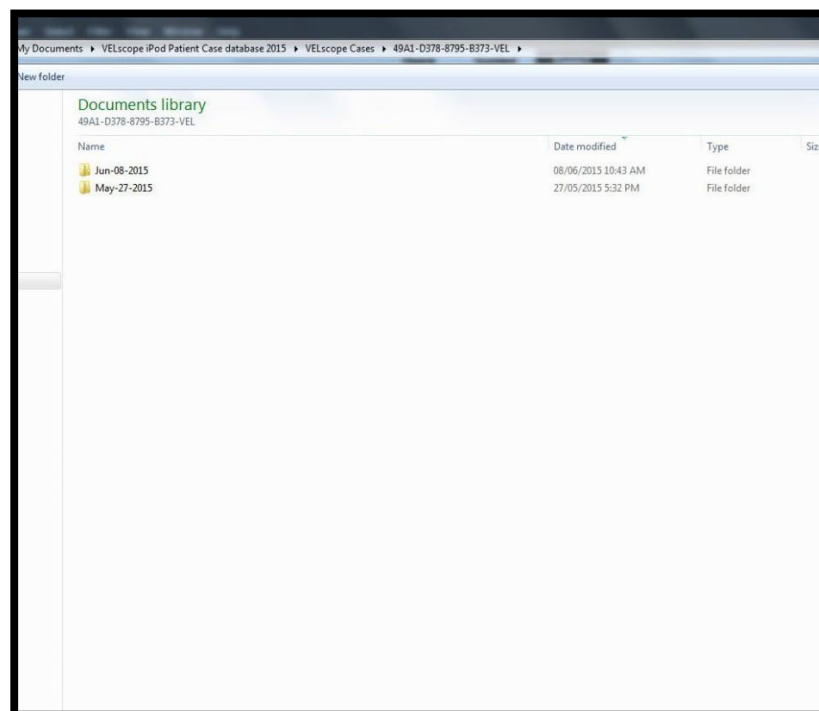
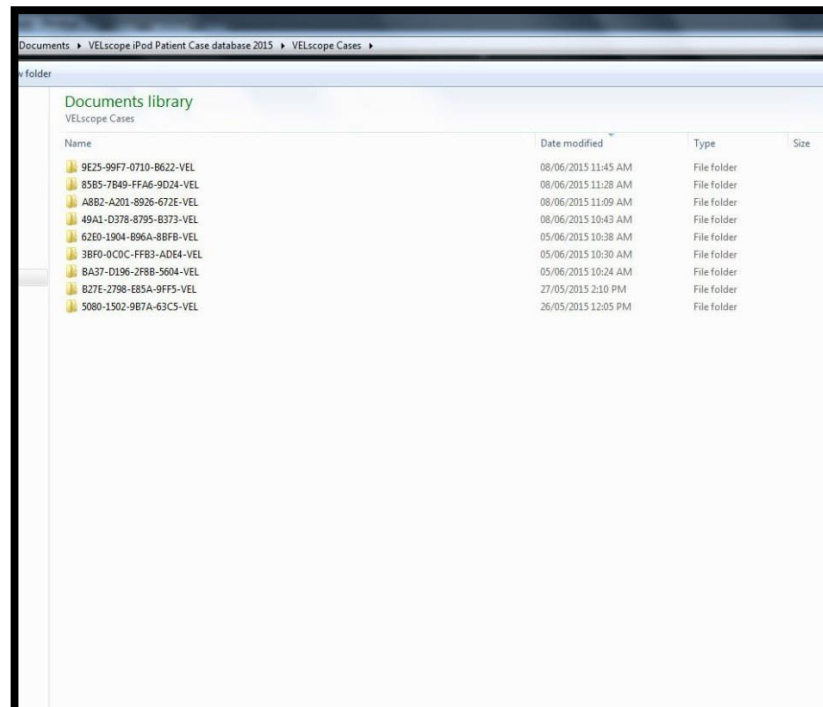


Po wciśnięciu przycisku „*Copy to Photos*” tzn. „*Kopiuj do zdjęć*” obraz zostanie skopiowany do folderu Photo Roll iPoda, który umożliwia korzystanie z wielu opcji udostępniania plików z urządzeń Apple, np. iCloud.

Możesz przesłać całą bibliotekę fotografii z iPod`a na komputer za pośrednictwem iTunes, jak pokazano na poniższych ekranach programu iTunes. Zaznacz iPod`a, wybierz „*Apps*” tzn. „*Aplikacje*”, przewiń w dół do „*File Sharing*” tzn. „*Udostępnianie plików*”, wybierz „*VELscope*” w „*Aplikacji*” i wybierz „*Przypadki VELscope*” w „*Dokumentach VELscope*”. Następnie zapisz je w wybranym miejscu.



Pliki zostaną zapisane w katalogu z nazwami folderów podanymi przez numery przypadków. W folderze zdjęcia przypadków będą organizowane według daty, jak pokazano na poniższych ekranach.





Przedstawiciel w Polsce



Mirosław Orłowski
ul. Cienista 21
80-046 Gdańsk, Poland
tel./fax: +48 58 302 99 25
mob. +48 601 244 640
www.fach-med.pl
e-mail: mirek.o@fach-med.pl
mirekorlowski@gmail.com